



HEALTH CERTIFICATE

For dogchews intended for dispatch to Great Britain, Channel Islands and Isle of Man – GBHC130E

CERTIFICATO SANITARIO

Per l'esportazione di articoli da masticare verso la Gran Bretagna, le Isole del Canale e l'isola di Man

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)/
Paesi soggetti ad accordi di importazione transitori

Veterinary certificate to Great Britain, Channel Islands and Isle of Man
Certificato veterinario per la Gran Bretagna, le isole del Canale e l'isola di Man

Part I: Details of dispatched consignment/ Dettagli della spedizione	I.1. Consignor/Speditore		I.2. Certificate reference number/numero di riferimento del certificato		I.2.a.			
	Name/nome							
	Address/indirizzo		I.3. Central Competent Authority/Autorità competente centrale					
	Tel. No/ Tel. n.		I.4. Local Competent Authority/Autorità competente locale					
	I.5. Consignee/ destinatario		I.6. Person responsible for the load in Great Britain, Channel Islands and isle of Man/persona responsabile del carico in Gran Bretagna, Isole del Canale e isola di Man					
	Name/nome		Name/nome					
	Address/indirizzo		Address/indirizzo					
	Postal code /codice postale		Postal code/codice postale					
	Tel.No/tel. n.		Tel.No/tel. n.					
	I.7. Country of origin/paese di origine		ISO code/codice ISO	I.8. Region of origin/regione di origine	Code/codice	I.9. Country of destination/paese di destinazione	ISO code/codice ISO	I.10. Region of destination/regione di destinazione
I.11. Place of origin/luogo di origine				I.12. Place of destination/luogo di destinazione				
Name/nome		Approval number/numero di riconoscimento		Custom warehouse/ Deposito doganale <input type="checkbox"/>				
Address/indirizzo		Approval number/numero di riconoscimento		Name/nome		Approval number/numero di riconoscimento		
Address/indirizzo		Approval number/numero di riconoscimento		Address/indirizzo				
Name/nome		Approval number/numero di riconoscimento		Postal code/codice postale				
Address/indirizzo								
I.13. Place of loading/luogo del carico				I.14. Date of departure/data della partenza				

Certificate reference number/numero di riferimento del certificato _____

<p>I.15. Means of transport/mezzo di trasporto Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship/nave <input type="checkbox"/> Railway wagon/vagone ferroviario <input type="checkbox"/> Road vehicle/veicolo stradale <input type="checkbox"/> Other/altro <input type="checkbox"/> Identification/identificazione Documentary references/ riferimenti documentali</p>	<p>I.16 Entry BCP/punto di entrata</p>
<p>I.18. Description of commodity/descrizione della merce</p>	<p>I.19. Commodity code (HS code)/codice del prodotto (codice SA)</p>
<p>I.21. Temperature of product /temperatura del prodotto Ambient /Ambiente <input type="checkbox"/> Chilled/refrigerato <input type="checkbox"/> Frozen/congelato <input type="checkbox"/></p>	<p>I.20. Quantity /quantità</p> <p>I.22. Number of packages/numero dei colli</p>
<p>I.23. Seal / Container No/n. sigillo/container</p>	<p>I.24. Type of packaging/tipo di imballaggio</p>
<p>I.25. Commodities certified for/merce certificata per Petfood/alimenti per animali familiari <input type="checkbox"/> Technical use/uso tecnico <input type="checkbox"/></p>	
<p>I.26 For transit through Great Britain, Channel Islands and Isle of Man to third country/ per transito attraverso la Gran Bretagna, Isole del canale e isola di Man <input type="checkbox"/> Third country ISO code</p>	<p>I.27. For import or admission into Great Britain, Channel Islands and Isle of Man /per importazione o ammissione in Gran Bretagna, Isole del Canale e isola di Man <input type="checkbox"/></p>

I.28. Identification of the commodities/identificazione della merce

Species/specie
(Scientific name)/nome scientifico

Approval number of establishments/n. di riconoscimento dello
stabilimento
manufacturing plant/impianto di trasformazione

Net weight /peso netto

Batch number/numero del lotto

**COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)/
Paesi soggetti ad accordi di importazione transitori**

**Dogchews/articoli da masticare
GBHC130E**

Part II: Certificato n		II.a. Certificate reference number /numero di riferimento del certificato	II.b.
------------------------------	--	---	-------

II Health attestation/attestazione sanitaria

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 10, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Chapter II of Annex XIII, and Chapter II of Annex XIV thereto, and certify that the dogchews described above/ Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di aver preso atto del Regolamento (CE) 1069/2009 del Parlamento Europeo e del Consiglio, in particolare dell'art. 10 e del Regolamento (UE) n. 142/2011 della Commissione, in particolare il capo II dell'allegato XIII, e il capo II dell'allegato XIV, e certifica che gli articoli da masticare per animali da compagnia di cui sopra:

II.1. have been prepared exclusively with the following animal by-products/ sono stati preparati esclusivamente con i seguenti sottoprodotti di origine animale:

(¹) either [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with retained EU law, but are not intended for human consumption for commercial reasons/ carcasse e parti di animali macellati, oppure, in caso di selvaggina, corpi o parti di animali uccisi dichiarati idonei al consumo umano in accordo con la mantenuta normativa europea, ma non destinati al consumo umano per motivi commerciali;

(¹) and/or [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with retained EU law/ carcasse e parti seguenti derivanti da animali macellati in un macello e ritenuti atti al macello per il consumo umano dopo un esame ante mortem o corpi e parti seguenti di selvaggina uccisa per il consumo umano, in accordo con la mantenuta normativa europea:

(i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with retained EU law, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals/ carcasse o corpi e parti di animali respinti in quanto non idonei al consumo umano, in accordo con la mantenuta normativa europea, ma che non mostrano segni di malattia trasmissibile all'uomo o agli animali;

(ii) heads of poultry/ teste di pollo;

(iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, / pelli, inclusi ritagli e frammenti, corna e zampe, incluse le falangi e le ossa carpiche e metacarpiche e le ossa tarsiche e metatarsiche di animali;

(iv) pig bristles/setole di suino;

(v) feathers/piume;

(¹) and/or [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with retained EU law;/sangue di animali che non mostravano segni di malattia trasmissibile attraverso il sangue a persone o animali, ottenuto da animali che sono stati macellati in un macello dopo essere stati considerati atti alla macellazione per il consumo umano a seguito di un'ispezione ante mortem, in accordo con la mantenuta normativa europea

(¹) and/or [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]/sottoprodotti di origine animale derivati dalla fabbricazione di prodotti destinati al consumo umano, incluse le ossa sgrassate, i ciccioli ed i fanghi da centrifuga o da separatore risultanti dalla lavorazione del latte;

(1) and/or [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals/animali acquatici, e parti di tali animali, eccetto i mammiferi marini, che non mostravano segni di malattia trasmissibile all'uomo o agli animali

(¹) and/or [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]/sottoprodotti di animali acquatici derivanti da stabilimenti o impianti che fabbricano prodotti destinati al consumo umano;

(¹) and/or [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;]/ materiali derivati da animali trattati con talune sostanze vietate a titolo della Direttiva 96/22 e la cui importazione è consentita in applicazione dell'art. 35, lett. A, punto ii) del Regolamento (CE) 1069/2009;

**COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)/
Paesi soggetti ad accordi di importazione transitori**

Dogchews/articoli da masticare GBHC130E

II Health attestation / attestazione sanitaria	II.a. Certificate reference number/n. Di riferimento del certificato	II.b.
--	---	-------

II.2

have been subjected/sono stati sottoposti

(²) either [in the case of dogchews made from hides and skins of ungulates or from fish, to a treatment sufficient to destroy pathogenic organisms (including salmonella); and the dogchews are dry/ nel caso di articoli da masticare ottenuti da pelli di ungulati o da pesci, ad un trattamento termico sufficiente a distruggere gli organismi patogeni (compresa la salmonella), e gli articoli da masticare sono secchi;

(²) and/or [in the case of dogchews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates or from fish, to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substance/ nel caso di articoli da masticare ottenuti da sottoprodotti di origine animale diversi dalle pelli di ungulati o da pesci , ad un trattamento termico nel corso del quale la temperatura di tutta la massa ha raggiunto almeno 90°;]

II.3

were examined by random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards (²):

Salmonella: absence in 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 gram;]

Sono stati analizzati tramite un campionamento a random di almeno cinque campioni da ciascun lotto trattato, prelevati durante o dopo il magazzinaggio nell'impianto di trasformazione e sono risultati conformi alle seguenti condizioni (1)

Salmonella : assenza in 25 gr: n=5, c=0, m=0, M=0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M=300 in 1 gram;

II.4

have undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;/ sono stati trattati con tutte le precauzioni atte ad evitare la contaminazione da parte di agenti patogeni dopo il trattamento;

II.5.

were packed in new packaging/ sono stati confezionati in imballaggi nuovi;

II.6. the dogchews describe above/ gli articoli da masticare sopra descritti:

(1) is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals./sono derivati da ruminanti diversi da bovini, ovini e caprini

(1) or is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from/o sono derivati da bovini, ovini e caprini e non contengono e non sono derivati da:

(1) bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC./ bovine, ovini e caprini diversi da animali nati, allevati e macellati in un Paese o regione a rischio trascurabile per BSE, in accordo con la Decisione 2007/453;

(1) or a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council /materiale specifico a rischio come definito al punto 1 dell'allegato V del Regolamento (CE) 999/2001 del Parlamento Europeo e del Consiglio;

(b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC, in which there has been no indigenous BSE case./carne separata meccanicamente ottenuta da ossa di bovini, ovini o caprini, eccetto per gli animali che sono nati, continuamente allevati e macellati in un Paese o regione classificata a rischio trascurabile per BSE, in accordo con la Decisione 2007/453/EC (5) in cui non ci sono stati casi indigeni di BSE;

(c) animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC./sottoprodotti o prodotti derivati ottenuti da bovini, ovini e caprini che sono stati uccisi, dopo stordimento, con la lacerazione del sistema nervoso centrale tramite uno stilo introdotto nella cavità craniale, o tramite gas iniettato nella cavità craniale, eccetto per gli animali che sono nati, continuamente allevati e macellati in un Paese o regione classificata a rischio trascurabile per BSE in accordo con la Decisione 2007/453/CE;

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)/**Paesi soggetti ad accordi di importazione transitori****Dogchews/articoli da masticare GBHC130E**

II Health attestation/attestazione sanitaria	II.a. Certificate reference number /n: riferimento del certificato	II.b.
---	--	-------

*Those countries subject to the transitional import arrangements include: an EU member State, Liechtenstein, Norway and Switzerland/i paesi soggetti ad accordi di importazione transitori includono: gli Stati membri UE, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera

References to European Union legislation within this certificate are references to direct EU legislation which has been retained in Great Britain (retained EU law as defined in the European Union (Withdrawal) Act 2018)/ I riferimenti alla legislazione dell'Unione Europea all'interno di questo certificato sono riferimenti alla legislazione diretta della UE che è stata mantenuta in Gran Bretagna (legislazione dell'UE conservata come definita nella legge sull'Unione europea (Recesso) 2018)

References to Great Britain in this certificate include Channel Islands and Isle of Man/i riferimenti alla Gran Bretagna in questo certificato includono le Isole del Canale e l'isola di Man

Notes/ Note

Part I/ parte I

- Box reference I.6: Person responsible for the consignment in Great Britain, Channel Islands and isle of Man : this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into Great Britain, Channel Islands and isle of Man/casella I.6: persona responsabile della partita in Gran Bretagna, Isole del Canale e Isola di Man: da compilare soltanto se si tratta di un certificato per merce in transito; può essere compilata se riguarda merce in importazione in Gran Bretagna, Isole del Canale e isola di Man
- Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses/ luogo di destinazione: da compilare soltanto se si tratta di un certificato per merce in transito: i prodotti in transito possono essere immagazzinati unicamente in zone franche, depositi franchi e depositi doganali
- Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading in Great Britain, Channel Islands and isle of Man/numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container e autocarri), numero di volo (aeromobili) o nome (nave): queste informazioni devono essere aggiornate in caso di scarico e nuovo carico in Gran Bretagna, Isole del Canale e isola di Man
- Box reference I.16: do not use this box until the end of the transitional staging period/non usare questa casella fino alla fine del periodo di sosta transitorio
- Box reference I.19: 05.11, 23.09, 41.01 o 42.05
- Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be given/nel caso di contenitori per il trasporto di merce alla rinfusa, indicare il numero del contenitore e il numero del sigillo (se pertinente)
- Box reference I.25: technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production and manufacturing of pet food/uso tecnico: ogni uso diverso dall'alimentazione di animali da allevamento, diversi dagli animali da pelliccia, e dalla produzione di alimenti per animali familiari
- Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate/ compilare a seconda si tratti di un certificato o di importazione
- Box reference I.28: Species: select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrates other than Mollusca and Crustacea./Casella I.28: specie. Selezionare tra le seguenti: Uccelli, Ruminanti, Suidi, Mammiferi diversi dai Ruminanti o Suidi, Pesci, Molluschi, Crostacei, Invertebrati diversi da Molluschi e Crostacei.

Part II/parte II

- (1) Delete as appropriate/cancellare le voci non pertinenti
- (2) Where/dove:
 - n = number of samples to be tested/numero dei campioni da esaminare
 - m = threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m/valore soglia per quanto riguarda il numero dei batteri; il risultato è considerato soddisfacente se il numero di batteri in tutti i campioni non supera m;
 - M = maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and/valore massimo per quanto riguarda il numero dei batteri; il risultato è considerato insoddisfacente se uno o più campioni hanno un numero di batteri uguale o superiore a M, e
 - c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less/numero dei campioni la cui carica batterica può essere compresa tra m e M; il campione è ancora considerato accettabile se la carica batterica degli altri campioni è uguale o inferiore a m

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)/

Paesi soggetti ad accordi di importazione transitori

Dogchews/articoli da masticare GBHC130E

II / Health attestation/attestazione sanitaria	II.a. Certificate reference number/numero di riferimento del certificato	II.b.
<p>– The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing/ la firma ed il timbro devono essere in colore differente rispetto al testo stampato.</p> <p>– Note for the person responsible for the consignment in Great Britain, Channel Islands and Isle of Man: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border control post of entry into Great Britain, Channel Islands and isle of Man/nota per la persona responsabile della spedizione in Gran Bretagna, Isole del Canale e isola di Man : il presente certificato è ad uso esclusivamente veterinario e deve scortare la partita fino al posto di controllo frontaliero di entrata in Gran Bretagna, Isole del Canale e isola di Man.</p>		
Official veterinarian/veterinario ufficiale		
Name (in capitals)/nome (in stampatello)	Qualification and title/ titolo e qualifica	
Date/data	Signature/firma	
Stamp/timbro		